

RESOLUTION OF THE SECOND CALL TO AWARD GRANTS, ON A COMPETITIVE BASIS, TO PUBLISH ILLUSTRATED WORKS IN FOREIGN MARKETS

Ref. 02/ L0125 U10_OBRES IL-LUSTRADES_RES. DEFINITIVA_2aC 2021

RECITALS

1. Resolution of the director of Consorci de l'Institut Ramon Llull (hereinafter Institut Ramon Llull), dated 16 April 2021 (DOGC number 8393 of 23 April 2021) opened the second call to award grants, on a competitive basis, to publish illustrated works in foreign markets (ref. BDNS 558257).
2. The applications submitted by the deadline established in the call are listed in the file.
3. On 8 July 2021, the assessment committee met to analyse and assess the applications submitted.
4. On 22 July 2021, the examining body issued a provisional resolution proposal for the awarding of grants, based on the recommendations of the assessment committee.
5. On 14 September 2021, the examining body issued a final resolution proposal for the awarding of grants, based on the recommendations of the assessment committee.
6. The funding necessary to pay for this grant will be charged to the credits for the Institut Ramon Llull budget for 2021. The budget line item endowed for this purpose from the Consorci de l'Institut Ramon Llull budget is D/005/104/490.000173 LITERATURE-TRANSLATION– Foreign markets.

Legal grounds

1. Law 38/2003, of 17 November (General Subsidies Act), and Royal Decree 887/2006, of 21 July, approving the Regulation of Law 38/2003, of 17 November (General Subsidies Act).
 2. Royal Legislative Decree 3/2002, of 24 December, approving the revised text of Public Finance Act of Catalonia.
 3. Agreement GOV/85/2016 of 28 June, which approves the modification of the type of regulatory rules approved by the Agreement GOV/110/2014 of 22 July, by which the types of regulatory rules of the procedures for the granting of subsidies under competitive competition, processed by the Administration of the Catalan Government and its public sector, are approved.
 4. The resolution dated 29 January 2021 announced the agreements of the Board of Directors dated 16 December 2020 and 29 January 2021, modifying the guidelines governing the awarding of grants on a competitive basis to publish illustrated works in foreign markets.
 5. Points 1.2 and 13.2 of the guidelines governing the awarding of grants by Institut Ramon Llull to publish illustrated works in foreign markets.
 6. Institut Ramon Llull has earmarked funds in this year's budget to cover the grants awarded herein.
- Article 13.2.e) of the Institut Ramon Llull bylaws grants the person holding the Management position the power to resolve issues of grants.

RESOLUTION

Now, therefore, be it resolved that:

1. Grants be awarded for the purpose and amounts to the entities listed in the Annex.
2. Payment of 100% of the grant awarded shall be processed once all the supporting documents for the grant-funded activity and the expenditure incurred have been submitted, as per the terms in the point 16 of the guidelines governing this call. Payment will be made in the year following the call, with no exceptions.
3. These grants shall be considered de minimis grants, governed by Commission Regulation (EU) 1407/2013, of 18 December 2013, on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid (OJEU L352/1, of 24.12.2013).
4. The recipients of the grants must undertake to provide any information requested regarding the grant awarded, at all times, and submit to any reviews or monitoring that Institut Ramon Llull or other competent bodies deem necessary.

Lawful appeals

This resolution, which does not exhaust the administrative channels, as per articles 121 and 122 of Law 39/2015, of 1 October, on Common Administrative Procedure of Public Administration, may be appealed and any such appeals must be lodged with the President of the Institut Ramon Llull Board of Directors within one month of the day following notification of this resolution. The one-month term ends on the same date notification was given.

Director of Institut Ramon Llull

Francesc Serés Guillén

Barcelona, 15 September 2021

ANNEX

L0125 U10 N-OIL 377/21- 2

Recipient: Saber e Ler Editora Ltda.

Date: October 2021

Activity: publication of the work *Gràcies. Història d'un veïnat*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Portuguese (Brazil).

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €1,500.00

Amount eligible for grant: €1,500.00

Score: 36

Amount granted: €1,200.00

The committee has considered the grant application submitted by Saber e Ler Editora Ltda. to publish the work *Gràcies. Història d'un veïnat*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Portuguese.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 8), as well as the catalogue and professional record of the publishing house Saber e Ler Editora Ltda., a Brazilian publishing house specialised in the publication of educational books and children's and young adult fiction. Its catalogue includes internationally renowned authors such as Guido van Genechten and Céline Lamour-Crochet (points: 6).

The committee rated very positively the professional record of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 8).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 443/21- 2

Recipient: Brainfood Media Mepe (Brainfood Publishing Ltd)

Date: October 2021

Activity: publication of the work *laios, piranyes i altres històries*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Greek.

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €1,100.00

Amount eligible for grant: €1,100.00

Score: 33

Amount granted: €806.67

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Brainfood Media Mepe (Brainfood Publishing Ltd) to publish the work *laios, piranyes i altres històries*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Greek.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the Brainfood Media Mepe publishing house (Brainfood Publishing Ltd), a Greek publishing house specialising in children's and young adult fiction that has internationally renowned authors in its catalogue such as Anne Miller and Yayo Kawamura (points: 6).

The committee rated very positively the professional record of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 6).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 444/21- 2

Recipient: Brainfood Media Mepe (Brainfood Publishing Ltd)

Date: October 2021

Activity: publication of the work *Gràcies. Història d'un veïnat*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Greek.

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €1,100.00

Amount eligible for grant: €1,100.00

Score: 33

Amount granted: €806.67

The committee has considered the application submitted by Brainfood Media Mepe (Brainfood Publishing Ltd) to publish the work *Gràcies. Història d'un veïnat*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Greek.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the Brainfood Media Mepe publishing house (Brainfood Publishing Ltd), a Greek publishing house specialising in children's and young adult fiction that has internationally renowned authors in its catalogue such as Anne Miller and Yayo Kawamura (points: 6).

The committee rated very positively the professional record of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 6).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL-504/21-2

Recipient: Editorial Presença (Jacarandá)

Date: October 2021

Activity: publication of the work *Quin pardall*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Portuguese.

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €1,260.00

Amount eligible for grant: €1,260.00

Score: 37

Amount granted: €1,036.00

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Presença (Jacarandá) to publish the work *Quin pardall*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Portuguese.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 8), and the catalogue and professional record of the Presença publishing house, a leading publishing house in Portugal that has a brand specialised in children's and young adult fiction, Jacarandá, with an extensive catalogue of authors and works of great international prestige, such as Stephanie Blake, Oliver Jeffers and Axel Scheffler (points: 8).

The committee rated very positively the professional record of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 7).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 505/21- 2

Recipient: Step by Step int. Publishing CO, Ltd AF group

Date: October 2021

Activity: publication of the commissioned series of 5 books *Sometimes I fell: Orange, Green, Red, Yellow and Grey*, written and illustrated by Harold Canizales, in English.

Illustrator: Harold Canizales

Amount requested: €9,500.00

Amount eligible for grant: €8,500.00

Score: 25

Amount granted: €5,312.50

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Step by Step int. Publishing CO, Ltd AF group to publish the commissioned series of 5 books *Sometimes I fell: Orange, Green, Red, Yellow and Grey*, written and illustrated by Harold Canizales, in English.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 6), and the catalogue and trajectory of Step by Step int. Publishing Co., Ltd AF group publishing house, a Chinese publishing house specialising in children's and young adult fiction, which has international authors and illustrators in its catalogue (points: 6).

The committee rated positively the professional career of the illustrator, Harold Canizales (points: 6), and the international outreach of the proposal (points: 7).

L0125 U10 N-OIL 508/21-2

Recipient: Ipermedium Comunicazione e Servizi s.a.s. Lavieri (Lavieri edizioni)

Date: July 2022

Activity: publication of the commissioned work *Albert marziano in missione*, illustrated by Christian Inaraja and written by Antonella Malvezzo, in Italian.

Illustrator: Christian Inaraja

Amount requested: €2,000.00

Amount eligible for grant: €2,000.00

Score: 29

Amount granted: €1,450.00

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Ipermedium Comunicazione e Servizi s.a.s. Lavieri (Lavieri edizioni) to publish the commissioned work *Albert marziano in missione*, illustrated by Christian Inaraja and written by Antonella Malvezzo, in Italian.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of Ipermedium Comunicazione e Servizi s.a.s. Lavieri (Lavieri Edizioni), an Italian publishing house specialising in the publication of works of children's and young adult fiction (points: 6).

The committee rated positively the professional career of the illustrator, Christian Inaraja (points: 8), and the international outreach of the proposal (points: 8).

L0125 U10 N-OIL 515/21- 2

Recipient: Straarup & Co

Date: April 2022

Activity: publication of the work *Operació biquini*, illustrated by Camille Vannier and written by Júlia Barceló, in Danish.

Illustrator: Camille Vannier

Amount requested: €800.00

Amount eligible for grant: €800.00

Score: 31

Amount granted: €800.00

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Straarup & Co, to publish the work *Operació biquini*, illustrated by Camille Vannier and written by Júlia Barceló, in Danish.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the publishing house Straarup & Co, a Danish publishing house specialising in the publication of children's and young adult fiction (points: 6).

The committee rated positively the professional record of the illustrator, Camille Vannier (points: 6), and the international outreach of the proposal (points: 7).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 571/21- 2

Recipient: Step by Step int. Publishing CO, Ltd AF group

Date: November 2021

Activity: publication of the commissioned series of 5 books *Who lives in: Sea, Poles, Park, Jungle and Farm*, written and illustrated by Harold Canizales, in English.

Illustrator: Harold Canizales

Amount requested: €9,500.00

Amount eligible for grant: €8,500.00

Score: 25

Amount granted: €5,312.50

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Step by Step int. Publishing CO, Ltd AF group to publish the commissioned series of 5 books *Who lives in: Sea, Poles, Park, Jungle and Farm*, written and illustrated by Harold Canizales, in English.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 6), and the catalogue and trajectory of Step by Step int. Publishing Co., Ltd AF group publishing house, a Chinese publishing house specialising in children's and young adult fiction, which has international authors and illustrators in its catalogue (points: 6).

The committee rated positively the professional career of the illustrator, Harold Canizales (points: 6), and the international outreach of the proposal (points: 7).

L0125 U10 N-OIL 573/21- 2

Recipient: Data Status doo

Date: November 2021

Activity: publication of the work *El gran libro de los superpoderes*, illustrated by Rocio Bonilla and written by Susanna Isern, in Serbian.

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €1,100.00

Amount eligible for grant: €900.00

Score: 29

Amount granted: €580.00

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Data Status doo to publish the work *El gran libro de los superpoderes*, illustrated by Rocio Bonilla and written by Susanna Isern, in Serbian.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the publishing house Data Status doo, a leading Serbian publishing house with an extensive catalogue of children's and young adult fiction (points: 7).

The committee rated very positively the professional record of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 6).

L0125 U10 N-OIL 574/21- 2

Recipient: Edizioni Corsare di Giuliana Fanti

Date: March 2022

Activity: publication of the work *Kitsch!*, illustrated by Dani Torrent and written by Daniela Iride, in Italian.

Illustrator: Dani Torrent

Amount requested: €2,662.00

Amount eligible for grant: €2,200.00

Score: 29

Amount granted: €1,595.00

The committee has considered the grant application submitted by the publishing house Edizioni Corsare di Giuliana Fanti to publish the work *Kitsch!*, illustrated by Dani Torrent and written by Daniela Iride, in Italian.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the publishing house Edizioni Corsare di Giuliana Fanti, a publishing house specialising in the publication of theatre and illustrated works for children and young people, including works by authors such as Eva Sánchez and Sara Welpone, among others (points: 7).

The committee rated the professional career of the illustrator, Dani Torrent (points: 7), and the international outreach of the proposal (points: 8).

L0125 U10 N-OIL 584/21- 2

Recipient: Orfeu Negro Unipessoal Lda

Date: October 2021

Activity: publication of the work *Manual de autodefensa*, written and illustrated by Luciana Gutiérrez, in Portuguese.

Illustrator: Luciana Gutiérrez

Amount requested: €1,100.00

Amount eligible for grant: €1,100.00

Score: 31

Amount granted: €757.78

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Orfeu Negro Unipessoal Lda, to publish the work *Manual de autodefensa*, written and illustrated by Luciana Gutierrez, in Portuguese.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the publishing house Orfeu Negro Unipessoal Lda., an independent Portuguese publisher with an important collection of illustrated books for children, focusing both on visual aspects and conveying ideas (points: 9).

The committee rated positively the professional record of the illustrator, Luciana Gutiérrez (points: 8), and the international outreach of the proposal (points: 7).

L0125 U10 N-OIL 585/21- 2

Recipient: Profil knjiga d.o.o.

Date: September 2021

Activity: publication of the work *El monstre de colors*, written and illustrated by Anna Llenas, in Croatian

Illustrator: Anna Llenas

Amount requested: €1,500.00

Amount eligible for grant: €1,500.00

Score: 32

Amount granted: €1,066.67

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Profil knjiga d.o.o. to publish the work *El monstre de colors*, written and illustrated by Anna Llenas, in Croatian.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the publishing house Profil knjiga d.o.o., a publishing house with a catalogue of children's and young adult fiction, school texts and fiction and non-fiction books for adults (points: 6).

The committee rated positively the professional record of the illustrator, Anna Llenas (points: 8), and the international outreach of the proposal (points: 6).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 586/21- 2

Recipient: Éditions Père Fouettard

Date: May 2022

Activity: publication of the work *Gràcies. Història d'un veïnat*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in French.

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €8,000.00

Amount eligible for grant: €8,000.00

Score: 38

Amount granted: €6,755.56

The committee has considered the application submitted by Éditions Père Fouettard to publish the work *Gràcies. Història d'un veïnat*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in French.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 8), and the catalogue and professional record of the publishing house Éditions Père Fouettard, which specialises in children's and young adult fiction, and which has previously published works by Catalan authors such as Anna Llenas, Susanna Isern and Cristina Losantos (points: 8).

The committee rated very positively the professional record of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 8).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 587/21- 2

Recipient: Francesco Brioschi Editore

Date: October 2021

Activity: publication of the series of 2 books *Babymoni: A dinar! I Tinc por!*, written and illustrated by Rocio Bonilla

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €2,500.00

Amount eligible for grant: €2,500.00

Score: 38

Amount granted: €2,111.11

The committee has considered the application submitted by the publisher Francesco Brioschi Editore for the publication of the series of two books *Babymoni: A dinar! I Tinc por!*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Italian.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 8), and the catalogue and professional record of the publisher Francesco Brioschi Editore, a publishing group that has a brand specialised in children's and young adult fiction, Valentina Edizioni, and which has a remarkable track record in the publication of Catalan literature by authors such as Eulàlia Canal and Elisenda Roca (points: 8).

The committee rated very positively the professional record of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 8).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 588/21- 2

Recipient: Publishing House Gorodets Ltd.

Date: September 2021

Activity: publication of the work *De quan l'avi va desaparèixer!*, illustrated by Quim Torres and written by Glòria Granell, in Russian.

Illustrator: Quim Torres

Amount requested: €1,102.00

Amount eligible for grant: €950.00

Score: 30

Amount granted: €633.33

The committee has considered the application submitted by the publisher Publishing House Gorodets Ltd. to publish the work *De quan l'avi va desaparèixer!*, illustrated by Quim Torres and written by Glòria Granell, in Russian.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 6), and the catalogue and professional record of Publishing House Gorodets Ltd., an independent Russian publisher with a wide-ranging catalogue and a remarkable selection of children's and young adult fiction (points: 6).

The committee has considered the professional career of the illustrator, Quim Torres (points: 6), and the international outreach of the proposal (points: 7).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).

L0125 U10 N-OIL 591/21- 2

Recipient: Orfeu Negro Unipessoal Lda

Date: October 2021

Activity: publication of the work *A volta ao mundo em papel*, written and illustrated by Martina Manyà, in Portuguese.

Illustrator: Martina Manyà

Amount requested: €2,140.00

Amount eligible for grant: €2,140.00

Score: 29

Amount granted: €1,551.50

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Orfeu Negro Unipessoal Lda to publish the commissioned work *A volta ao mundo em papel*, written and illustrated by Martina Manyà, in Portuguese.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the publishing house Orfeu Negro Unipessoal Lda, an independent Portuguese publisher with an important collection of illustrated books for children, focusing both on visual aspects and conveying ideas (points: 9).

The committee rated positively the professional record of the illustrator, Martina Manyà (points: 6), and the international outreach of the proposal (points: 7).

L0125 U10 N-OIL 607/21- 2

Recipient: Arab Scientific Publishers, Inc.

Date: February 2022

Activity: publication of the work *T'avorreixes, Minimoni?*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Arabic.

Illustrator: Rocio Bonilla

Amount requested: €950.00

Amount eligible for grant: €805.00

Score: 35

Amount granted: €626.11

The committee has considered the grant application submitted by the publisher Arab Scientific Publishers, Inc. to publish the work *T'avorreixes, Minimoni?*, written and illustrated by Rocio Bonilla, in Arabic.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7), and the catalogue and professional record of the publishing house Arab Scientific Publishers, Inc., which specialises in Arabic and international fiction for adults and children (points: 7).

The committee has considered the professional career of the illustrator, Rocio Bonilla (points: 9), and the international outreach of the proposal (points: 7).

The committee rated positively that the text was originally written in Catalan (points: 5).